



№
ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

40
UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

October 7 – 2018 – 7 ЖОВТНЯ

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



"Children United in Prayer", Stamford – September 29, 2018 – 65 children



Baptism of Alannah Ann Dailey. Many Happy Years!

Greeting Bishop Paul at LUC Convention



Other photos from the Convention will be posted next week



October 1, at the celebration of the Divine Liturgy for the Feast of the Protection of the Mother of God, Bishop Paul Chomnycky marked the 30th Anniversary, while Bishop Bohdan marked the 22nd Anniversary of their priestly ordination. **ἄγιος!**
На Святій Літургії з нагоди Свята Покрови Матері Божої, Владики Павло та Богдан відзначили 30-ту та 22-гу річницю священничих свячень.
На Многая і Благая Літа! Many Happy Years!



Anniversary of Holodomor at L.U.C. Convention

In the late hours of Wednesday, October 3rd, the U.S. Senate passed by unanimous consent S. Res.435, a resolution commemorating the 85th anniversary of the Ukrainian Famine-Genocide (Holodomor) of 1932-1933. The resolution recognizes the findings of the 1988 Commission on the Ukraine Famine that expressly states "Joseph Stalin and those around him committed genocide against the Ukrainians in 1932-1933." This is a historic moment for the Ukrainian American community and for recognition of the Holodomor as a genocide! UNIS would like to thank the co-chairs of the Senate Ukraine Caucus - Sens. Rob Portman (R-OH) and Richard Durbin (D-IL) - for their sponsorship of the Senate Holodomor resolution.

№
4
0
О
С
Т
О
В
Е
Р
7
2
0
1
8

CHURCH BULLETIN

October 7 – 2018 – 7 Жовтня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM For Parishioners – За Парохіян

7 October: 20. aft Pent. – 20 Н. по ЗСД

10:30 AM For Living & Dec. Members of LUC

Monday, October 8 Жовтня, Понеділок

9:00 AM +Софрон, +Євгенія, +Юрій Фетренцевич
(Оля Чмола)

Tuesday, October 9 Жовтня, Вівторок

8:00 AM +Марія і +Володимир Варивода
(Оксана Салдит)

Wednesday, October 10 Жовтня, Середа

10:00 AM +Анна Яцишин (родина) – 5 років

Thursday, October 11 Жовтня, Четвер

9:00 AM +Sophia, +Alexander & Waler Kot
(Elaine Nowadly)

Friday, October 12 Жовтня, П'ятниця

9:00 AM +Bohdar Malaniak Маланяк
(Mary Ann DuBois)

Saturday, October 13 Жовтня, Субота

8:00 AM +Sophie Suden (Betty Kitt)

4:30 PM For Parishioners – За Парохіян

14 October: 21. aft Pent. – 20 Н. по ЗСД

No noon Liturgy

Вічне Світло в честь П.Д.М.

Горить В нам Членів ЛУК

Eternal Light honoring Holy Theotokos

Burns for intention of LUC

The Eternal Light burns for

deceased members of LUC

Біблійні Зустрічі: Церква, Літургія і

Молитва Пон. 8 Жовтня – 6:15 веч.

Bible Meeting: Church, Liturgy and Prayer

Will be this Monday, October 8 at 6:15 PM

7 Жовтня: 19 Неділя по зісланні Св. Духа

10:30 р. За живих і покійних (від 1933 – 2018)

Членів Ліги Українців Католиків

14 Жовтня: 20 Н. по 3. Св. Духа - Покров

10:00 р. В наміренні Українського Народу та
Панахида за усіх поляглих українських
борців Героїв-Лицарів

Вітаємо між нами ченів Ліги Українців Ка-
толиків на 79 Конвенції у 85-ліття існування



We welcome members of the League of Ukrainian
Catholics at 79th Convention in the 85th Anniversary
of the League.


Our Parish Kitchen will be open this coming
Friday, Oct. 12.

Thank you for your help

Церковна Кухня буде відкрита
у цю п'ятницю, 12 Жовтня.

Дякуємо за допомогу!

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE



RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY, 14150
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

ТУТ
МІЦЕ
ДЛЯ
ВАШОГО
ОГОЛОШЕННЯ

HERE IS
A PLACE
FOR YOUR AD

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

DNIPRO ДНІПРО



Ukrainian Cultural Center

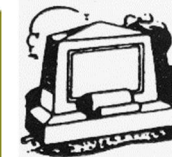
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen open Friday 5-9 pm

Live Music first Friday every month

Book your private party now



PHONE 893-1025

Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko

Janine R. Klimeczko

Michael A. Klimeczko

Licensed Directors



Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com

897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St.
Buffalo

2400 William St.
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com

LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

2321 Millersport Hwy.
Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

A CALENDAR is hanging on the wall in the Church vestibule listing parish and organization activities in the Ukrainian Community. If your organization is planning a function, or if you know of an upcoming event, please include it on the calendar. In this way, activities will not be scheduled on the same day. ~ Thanks! ~

Please include our Church in your charitable donations!

Просимо підтримувати Рідну Церкву талантами, часом і пожертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:
Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні телефони підчас Святої Літургії.

Please pray for the vocation.
Просимо молитися за покликання.

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION **УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА**

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | [NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS] | ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

Про більше інформацій що діється в громаді, просимо відвідати веб-сторінку.
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>
Is the web-page to find More information and events in our Ukrainian Community.

DONATIONS TO SAINT NICHOLAS

Special Appeal

In Memory of Bohdar Malaniak

- Anna Malaniak & family - \$200.00
- William & Irene Burda - \$100.00
- Nadia Marc - \$50.00
- Elaine Nowadly - \$50.00
- Dr. T.A. Prawak - \$50.00
- Emil & Vera Marc - \$40.00
- Richard & Oksana Wisniewski - \$40.00
- Bohdan & Christine Bejger - \$30.00
- Anna Hanicki - \$30.00
- Maria Bodnar - \$25.00
- Anna Melnyk - \$25.00
- Peter & Olga Pucak - \$25.00
- Sophia Rajca - \$25.00
- Michael & Maria Petryshyn - \$25.00
- Nadia Procyk - \$25.00
- Chrystyna Brown - \$20.00
- Zoriana Bunche - \$20.00
- Roman & Lyuba Khoma - \$20.00
- Maria Malaniak - \$20.00
- Anna Teluk - \$20.00
- Stefania Osadciw - \$20.00
- Helen Papisz - \$20.00
- Halyna Pryshlak - \$20.00
- Mykola & Tania Paslawsky - \$20.00
- Emilia Swiatkiwsky - \$20.00

Parish Endowment

In Memory of Bohdar Malaniak

- Bohdan & Olga Nosijewich - \$300.00
- Iryna Staszkiw - \$25.00

Parish Religion Classes for the 2018-2019 school year will begin on Saturday, October 13, 2018 from 9:00AM-12:30PM. in the church hall.
FYI – All parish Catechists are LUC members.

Upcoming Events in the Parish Community

- October 5-7th – 79th Annual Convention
League of Ukrainian Catholics – Hyatt Place Hotel, Amherst, NY
 - October 5 – Welcome Party
 - October 6 – Boat ride, Lunch at “Dnipro” and Banquet at Hayat Place
 - October 7 – 10:30 AM Liturgy at St. Nicholas, Lunch to follow Liturgy
- October 14th – Pokrov Celebration – Dnipro
- October 17 at 6:30 PM – CPR Seminar
Branch 97, St. John the Baptist, Kenmore
- October 21 – Spaghetti Dinner – UNWLA
Branch 97, St. John the Baptist, Kenmore
- October 28 – LUC Sunday, St. Nicholas Ch.,
Dinner after Liturgy
- November 4 – Plast Program – Lystopadove Sv.
- November 11 – UNWLA Branch 49 – 85th
Anniversary Luncheon – St. Nicholas
- November 17-18 – Annual Parish Bazaar,
Matthew Glab Post, Abbott Road,
Lackawanna, NY
- December 16 – St. Nicholas Parish Praznyk

The deadline to make reservations and for the 79th Annual Convention of the League of Ukrainian Catholics is Sunday, September 30th.
NO RESERVATIONS WILL BE ACCEPTED AFTER THAT DATE.
Please remember all convention events are open to everyone. You do not have to be a member to attend!
Thank you for your support!

BENEFIT FOR

GEORGE POPADYN

The family is requesting gift certificates or merchandise for either raffles or theme baskets. Monetary donations will also be accepted. The benefit is to be held on October 20, 2018 at VFW Post 898 At 2909 South Park Ave., Buffalo NY 14218. On behalf of the family we greatly appreciate any donations you may be able to give.

**PLEASE CONTACT US
WITH ANY QUESTIONS OR DONATIONS.**

**THANK YOU,
THE POPADYN FAMILY**

Email: Teampopadyn@outlook.com
Phone: Jessica(sister) - 716-207-8009
Donna (Mother) - 716-597-3296
Ashley(wife) - 716-248-0634
Diane (Mother-in-law) - 716-474-9823

Spaghetti dinner fundraiser and Bake sale

Sponsored by UNWLA Branch 97

Sunday, October 21, 2018
(12 noon to 3 p.m.)

St. John the Baptist
Ukrainian church hall

Tickets: \$10 Adults
\$5 Kids 6-12 years old.

Basket raffle and music

Tickets from UNWLA Br. 97 members
or at the door. For info call: 984-4886

Proceeds to benefit
UNWLA charities:

Ukrainian War Victims Fund
UNWLA Scholarship Fund
Support for a Ukrainian
Orphanage and Nursing Home

97 Відділ СУА запрошує на обід у неділю, 21
Жовтня у Залі Івана Хрестителя, Кенмор
(Полудне до 3 год по обіді.)
Просимо до участі



Holy Trinity
Ukrainian
Orthodox Church
200 Como Park Blvd
Cheektowaga,
NY 14227

Email: htuoc200@gmail.com
www.holytrinitybuffalo.com
follow us on Facebook
"VYSHYVANKA"

Ukrainian Embroidery Dance

Saturday, October 20, 2018

Music by "Budemo Razom"

8:00 – 12:00 Midnight

Ethnic Kitchen: 7:00 – 9:00 PM
Bar Opens 7:00 – 12:00 Midnight

PRIZES for best Ukrainian Embroidery Outfit

Pre-Sale Tickets: \$20.00 per person
At Door: \$25.00

Fr. Yuriy @ 716/684-7038
Halyna Antonyshyn @ 716/662-3532



ST. JOHN THE
BAPTIST UCC
Kenmore, NY

Christmas Bazaar

Saturday, November 17. Please attend

FOR RENT:

UPPER TWO BEDROOM APARTMENT ABOVE
THE UACC (NARODNIJ DIM) IN BLACKROCK.
LIVING ROOM, DINING ROOM, KITCHEN AND
ONE BATH. OFF STREET PARKING.
\$400.00 PER MONTH, INCLUDES WATER.
NO PETS! AVAILABLE JULY 1, 2018.
Call 716 844-8985 or 716 674-4916.



- KITCHEN – Reopened on September 14.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!

Until we meet next Sunday...
HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням *
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday (check bulletin) - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима
Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика
IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!

Sacraments of Confirmation,
Baptism, and Holy Eucharist
was bestowed Sep. 30, 2018,
upon:

Alannah Ann Dailey

Daughter of Lisa Fedorchuk Dailey
and Christopher Dailey.

May our good and loving Lord grant His
blessings of peace, health, and happiness
upon Alanah Ann.

Congratulations! Mnohaya Lita!



Аланна Анна Даілей

Донька Ліси Федоршук і Христофора Даілей
прийняла тайни хрещення, миропомазання і
Пресвятої Євхаристії, 30 Вересня, 2018.

Хай Господь благословить
щастям і здоров'ям!

Ґратулюємо батькам! Многая Літа!

«Воскресіння. Живе радіо» розпочинає рік
глобального читання Євангелія

Українці всіх континентів, миряни і ченці,
священники і диякони, проголосіть Добру
Звістку власним голосом! Хай читання
Нового Завіту українською охопить
євангеліською хвилею усю земну кулю,
усі місцини, де живуть, моляться, до-
слухаються до Слова Божого українці.

To All Visitors, Friends And Parishioners:

Welcome to our Ukrainian Catholic parish
of Saint Nicholas. Make yourself at home.

Every married couple or single person over
18 years old should be registered with the par-
ish. Your donations to support our parish
indicate your willingness to be a member of St.
Nicholas Parish. In other words, to be
considered a member of this parish atten-
dance and support is strongly recommended.
We use the system of envelopes. In the case you
decide not to use envelopes, you can choose
other method of supporting the parish, but
your support is appreciated and much needed.
May good Lord bless you all!

* * *

Вітаємо до нашої і Вашої Церкви Св. От-
ця Нашого Миколая. Двері завжди
відкриті. Господній дім є нашим домом.
Хай Господь благословить усіх!

Подружжя і самітні особи понад 18 років
можуть зареєструватися. Якщо ви не ба-
жаєте вживати систему коверт, будь ласка
дайте нам ваші адреси і телефони, щоб
могли з вами сконтактуватися по потребі.
Ваші датки просимо вложити у коверту і
написати Ваше ім'я, бо в противному Ваші
пожертви будуть анонімними.

Коли плянуєте дату вашого вінчання
чи хрещення то просимо поговорити з
парохом, щоб потім не було непорозу-
міння. Може статися, що в цей день буде
неможливо відбутися заплановане.

* * *

Important: When you are planning a
Baptism or Wedding, please contact Pastor
about the date before making any other
arrangements.

V. Rev. Marijan Trojch

З радія "Милосердний Самарянин" (Остання радіо передача)

Дорогі радіо слухачі.

По моему приході до Церкви Св. Миколая в Бо-
фало була радіо передача Василя Шарвана, на якій
почав я проповідувати через яких 5 хвилин. Була
також Патріархальна радіо передача, під опікою Па-
ні Оксани Бережницької і пана Онуфрія Білоголов-
ського, на яких говорив я звичайно на великі свята.
Дякуємо обом радіо передачам, що дали змогу ши-
рити Боже Слово через ефір.

19 років минуло від того часу, коли ми почали цю
радіопередачу «Милосердного Самарянина». Саме
ім'я указує на це що була наша ціль, бо ж ми повинні
журитися іншими, тими, що у потребі так як отой
чоловік з Христової притчі про Милосердного Са-
мар'янина. Священик і левіт перейшли попри поби-
того, напівмертвого, а той, Самарянин, якого вважа-
ли ворогом, прийшов, завинув рани, взяв його на
свого осла, привів до гостиниці, замовив опіку над
ним і пообіцяв ще грошей додати, якщо буде потріб-
но. Приклад до наслідування велечезний, притяга-
ючий.

Пригадую, перші передачі почалися перед самим
кінцем тисячоліття. Хотілося увійти в нове з чимись
новим, щоб досягнути ширше коло зацікавлених.
Ідея була, щоб дійти до тих, які не могли ходити до
наших церков. Тяжко сказати кілька було слухачів,
але звичайно друкували ми ці передчі також у цер-
ковному бюлетені яких можна було читати і на
нашій вебсторіці. Маю надію, що хтось їх таки читав.

Тому, що ми літургічно в часі по Воздвиженні
Чесногої Хреста, згадаю дещо про хрест-терпіння,
що ми говорили на наших передачах.

Було це в час коли то
мій приятиль, свящ. Ігор
Стець смертельно хворів і
упокоївся 22 січня 2000 ро-
ку, на 39 році свого бого-
любивого життя, пару тиж-
днів після початку нашої
передачі. «Все буде доб-
ре», згадував він. Прига-
дую, просив я тоді Госпо-
да, щоб могли принаймні
частину його терпіння взя-
ти на себе, щоб йому було



лекше. Так не вийшло. Господь зарядив інакше, а
мені немов сказав «Кожний і кожна одержує тільки
кілько може сприняти і навіть не на порошенку біль-
ше. Ти будеш мати вестарчально своїх терпінь.» І
відійшов Св. Пам. о Ігор до Господнього дому, зали-
шивши свою дружину, доньку і сина.

Кожної неділі радіо програма доходила до заці-
кавлених зі Словом Божим базованим на недільних
євангеліях. Мова була на різні теми. І любов і нена-
висть; прощення і перепрошування; Молитва, різні
цікаві історії, життя святих, ікони, але почасти була
мова про терпіння, терпіння особисте, терпіння ін-
ших, терпіння народу.

29 Листопада 2006 року
упокоїлася в Господі моя
дружина Маруся. І знову
згадак про терпіння, яке су-
проводжало її продовж ціло-
го її життя, але ті, що її добре
знають могли б засвідчити,
що вона не нарікала. Мала
завжди надію, що поборить
хворобу, що знайдуть щось
нового, що меланома відій-
де. І при кінці мені самому
тяжко було прийняти, що
недуга невеличима. Леся Українка має поему "Contra
Sperem Spero", що означає «Без надії надіюся». Так і
я. Молився як ніколи перед тим не молився,
надіявся, хоча знав що надії немає. Господь
молитов якомсь не вислуховував, бо не буває так, як
би ми собі бажали, але так я господь покирує, бо Він
знає що краще, тому немов сказав Марусі: «Доню,
Ти досягнула свою мету через терпіння. Прийди у
радість, де не має болізни, ні печалі ні зітхання, але
життя безконечне!» І вона прийшла до Господа.
Відійшла від нас до небесного дому, на 49 році
свого терпінням сповниного життя.

Часами на нашій радіо передачі говорили інші
священники і не раз миряни, за що їм складаю з цього
місця сердечну подяку. До мене доходили певні ко-
ментарі, поради, і пожертви, за що дякую всім. Хай
Господь благословить.

Ще одна подія в осеобистому житті, яка впливала
на цю радіо передачу. Це відхід у вічність Мого си-
на, Йосифа Андрія. Упокоївся він 1 Червня 2014,
маючи 24 з половиною років.



Подаю тут уривок з радіо передачі тиждень по його смерті, як своєрідна ілюстрація стилю нашої радіопередачі.

Йосиф Андрій дістав свої імена від імен слуг Божих Патріярха Йосифа Сліпого і його попередника митрополита Андрея Шептицького. Віддали ми нашого хворого сина під їхню опіку, і вони це робили продовж 24 роки.

Не шукали ми якогось чуда що до його оздоровлення. Бог знає, що Йосифові було потрібно. Господь дає усім вистарчально, і вимагає від нас не більше, ніж ж що ми можемо з одержаним зробити. Чудо, якого ми шукали, полягало радше в тому, щоб ми могли прийняти Йосифа таким, яким він є, і зрозуміти Господні пляни через нього.

Сміло можна б ствердити, що Йосиф не мав жодних гріхів на собі. Хтось міг би сказати, що це правда, але ж він не мав ніяких заслуг. З таким твердженням, одначе, згодитися не можна. Заслуги в нього були великі. Бо, що становить нашу заслугу? Що ми можемо зробити своїми власними силами без Божих ласк? Існує приповідка: Без Бога, ані до порога! Якщо без Бога ми нічого зробити не можемо, то і найбільші діла, що ми ніби то робимо, є в дістності Божі діла а не наші. Ми тільки дозволяємо Господеві, щоб діяв через нас, а через Йосифа Божа Любов наглядно показувалася.

Що отже Бог робив через нього? Він дав нам приклад, що життя, у які б то формі не було, приходить від Бога, і що потрібно прийняти все, що на нас приходить, навіть якщо не розуміємо причину існуючого стану.

На прикладі Йосифа, ми можемо бачити біль, що освячується і стає терпінням. Його життя вчить нас, щоб бути вдячними Господеві, за все одержане. За біль, за радість, за смуток, за здоров'я і за хворобу, за все що нам подобається, і за все, що не конче нам приємно. Прийняти все без нарікання, без завидування, що іншим краще як нам; що вони більше одержали; що Бог здається сильніше їх любить.

На нашій передачі старалися ми говорити про наше відношення до Бога, і до інших, які створені на образ і подобу Божу. Звертали увагу на це щоб у



інших завжди бачити Хреста, і допомагати іншим знаючи, що Христос у них перебуває. Очевидно зі свого боку повині ми дозволити Христові, щоб через нас він міг прийти до інших, знаючи, що у цей час Христос не має інших рук, крім наших, якими Він хоче робити добрі діла, і Він не має інших ніг, крім наших, щоб їх використати на це щоб підійти на допомогу потребуючим.

Через любов тільки можна дійти до Бога. Коли любові бракує у нас, то і Бога нема в нашому серці. Любов понад усе. В одній поемі так читаємо:

«Обов'язок без любові робить людину драгівлюю.

Відповідальність без любові робить людину безцеремонною.

Справедливість без любові робить людину жорстокою.

Правда без любові робить людину критиком.

Виховання без любові робить людину дволицюю.

Розум без любові робить людину хитрою.

Привітність без любові робить людину лицемірною.

Компетентність без любові робить людину впертою.

Влада без любові робить людину тираном.

Честь без любові робить людину зарозумілою.

Багатство без любові робить людину жадібною.

Віра без любові робить людину фанатиком.»

На кінці сердечна подяка усім вам радіослухачам, усім вам, що читали наші радіопередачі у бюлетенях, усім вам за Ваші пожертви, поради і за ваші молитви.

Дякуємо Сузані за англомовні передачі.

Дякуємо Ігорові за накручування наших передач.

Дякуємо Панові Миколові за доставлення цих передач до радіо-весіллі.

Дякуємо Усім!

Хай Господь щедро благословить!



Warm the heart
of a child in need
2018.

“Teplom Zihriyemo Sertsia”



Ukrainian Youth Association (CYM) – World Headquarters is asking their National and Local branches once again to take part in opening their hearts and help Children in Ukraine whose parents are fighting or died fighting the war against Russia, as well as those that were displaced.

Each year children wait for St. Nicholas to bring gifts to good boys and girls and the Ukrainian Youth Association would like to help St Nicholas. Last year over 1,500 children received backpacks filled with supplies, clothing, toys and candy at an event where they meet St. Nicholas sponsored by a CYM branch in Ukraine.

This is CYM Buffalo's 5th year participating and sending backpacks to children in Ukraine. We are planning on sending 40 backpacks to the Khmelnytskyj region to children between the age ranges of birth to 16 years.

The backpack will include

- School supplies (markers, crayons, notebooks, glue, pencils, etc)
- Winter clothing (sweaters, hats, gloves, etc.)
- Children's games/puzzles; coloring books
- Candy surprises

CYM Buffalo is asking the Buffal Hromada to help with this project and consider donating either money or items to be placed in the backpacks.

Please contact Ann Serediuk at (716) 316-1051 or Helen Turyk at (716) 697-0807 by October 14th. We will be mailing our packages to Ukraine before November 1st.

Thank you for your help!



Юні українці світу, об'єднані в лавах Спільки Української Молоді, вчетверте проводять добродійну акцію «Теплом зігріємо серця».

Впродовж року хлопці та дівчата з 11 країн, де діють сумівські осередки, збирали кошти та подарунки, щоб сформувати гостинці-миколайчики для своїх ровесників з України.

Особливістю цієї акції є те, що її організатори роблять акцент на підтримці родин українських військових та родин полеглих бійців.

Єпархіальний День Родини

"Твої діти, мов паростки олівні докола
стола твого." Пс. 127:3

St. Mary's
Villa
Sloatsburg,
NY



28 ЖОВТНЯ
2018
Неділя



Eparchial Family Day Retreat "Your Children Like Young Olive Plants Around Your Table" Ps.128

October 28, 2018

Sisters Servants of Mary Immaculate, St. Mary's Villa
150 Sisters Servants Lane, Sloatsburg, NY

Program

9:00 Registration

10:00 Divine Liturgy

11:30 Lunch

12:30 PM Presentation with the panel
discussion:

"Your Children Like Young Olive Plants Around
Your Table" Ps.128 Rev. Bohdan Tymchyshyn STD, PhD

2:00 Moleben to the Mother of God with the
Rite of Anointing

Children's Program

(Coordinators: Sisters Servants)



EPARCHIAL Family Day Retreat:
"Your Children Like Olive Plants" (Ps. 127)

REGISTRATION FORM

Parish Name & City

NAME OF PARTICIPANTS: (Please print clearly):

Last	First	Phone/e-mail
1.	_____	_____
2.	_____	_____
3.	_____	_____
4.	_____	_____
5.	_____	_____
6.	_____	_____
7.	_____	_____
8.	_____	_____
9.	_____	_____
10.	_____	_____

Language preference:

- Ukrainian
 English
 No preference

Children:

Age:

The Sisters Servants (SSMI) have graciously agreed once again to host this event on their property in Sloatsburg, NY at St. Mary's Villa. The main facilitator of the retreat will be Very Rev. Bohdan Tymchyshyn, Rector of St. Basil Seminary and the former Head of the Patriarchal Commission for the Family in Lviv, Ukraine.

If you are able to go to Sloatsburg on October 28 for Eparchial Family Day retreat, please fill Registration form before October 20.

Please attend!

Якщо зацікавлені поїхати до Слоатсбургру 28 Жовтня просимо зголоситися до 20 Жовтня. Нема коштів з тим пов'язаних, але потрібно якось там добратися.

Просимо скористати з цієї нагоди.

From "Good Samaritan" Ukrainian Radio Program
(Last program after 19 years)

My Dear Brothers and Sisters in Christ!

This week marks our final Good Samaritan Radio program. For nearly 19 years, we have had the privilege of coming into your homes through the air waves, or alongside you on road trips in the car, sharing with you our stories and thoughts about the Word of God. Some people have even told me they were listening to our radio program in the hospitals and even while visiting the cemeteries. Wherever we were blessed to reach out to you and hopefully touch your hearts, I want to thank each and every one of you for the privilege of doing so. After all, we are travelers on the same journey, finding our way closer to God. Today, I want to take this time to share out some things I have learned about my faith, and hopefully, God willing, may they become a beacon of light for you along your journey as well. We are probably all familiar with the famous poem, "All I Really Needed to Know I Learned in Kindergarten", by Robert Fulghum. The lessons were simple ones, helpful ones. Out of this idea, I would like to share out along those lines today.

All I really needed to know about what to do and how to be, I learned from coming to church on Sundays. My parents brought me every week, instilled in me by their example - the value of faithful service - and so too I bring my son, John Paul, who serves as an altar boy. It is not just about coming to the church, it is more about listening to the Word of God and reflecting on its teachings, and then living out that wisdom in the many ways we serve our church, help in our community, and love our neighbors. Wisdom was not discovered at the top of the graduate-school mountain, but around the teachings of Christ we have learned from scripture. These are just some of the things that I have gleaned:

Everything is a gift, and gifts are meant to be shared.
Life is not always fair, but God is just.

When people hurt you, work on turning the other cheek.

Whatever we have been given is on loan to us from God, so use it wisely and store up your treasures in Heaven.

Only God is perfect, so stop blaming and judging others.

We all sin, practice saying, "I'm sorry." We all have to say it quite a bit.

Cleanliness is next to godliness. (It's not in the Bible, but no one needs to know that.)

The Lord commanded a Sabbath, so we would remember that life is more than work.

When life gets tough, remember that God is in control.

God designed us to need each other, because everybody entered the ark two by two.

Giants are no problem for God.

Running from God usually means you wind up in the belly of a whale.

God will always meet you in the fiery furnace or in the lion's den.

God answers prayer.

Love your neighbor and do good to them.

Live by the heart, not the pocket book.

Jesus can do a whole lot with very little.

God created us to sing - or at least to make a joyful noise.

Jesus loves us more than we can ever imagine, so we are never alone.

At the end of ourselves is the beginning of God.

All of these, I have learned by coming to church on Sundays, coming to church and becoming part of a community of faith. It took me a long time to realize that the beginning of God is found at the end of ourselves. What does this really mean? "Mankind's extremities are God's opportunities." It is not a Bible verse, but a spiritual truth seen throughout the scriptures. What it means is that not until we come to the end of ourselves, our resources, and our fleshly attempts to solve the issues in our lives, God is then given a platform to work on our behalf. God will often allow us to get to the very end of ourselves in our current situations. He will watch us fight and squirm. He will observe us struggle and wrestle until we come to the very end. God wants us at the place where we finally conclude it's too much, where we just can't take it anymore. It is when we finally let God in, that He is given the opportunity to take over and do His work in our lives - showing His solution, revealing His salvation. But pride frequently holds back the hand of God. Our Heavenly Father, in His great love for us and His desire to mature us into the image of Jesus, wants us to fully commit ourselves and our situations in life to Him. God wants us to pray diligently, seeking Him in deeper and more meaningful ways. He wants to

reveal Himself to us. God wants us to recognize His delivering power of grace. A wise man once wrote, "Never trust God just a little. Never give God only a part of your cares. Never rest just a portion of your trials on Him. Lean on God with all your weight. Bring all the tons, pounds, and ounces and throw them all on God. Do not carry an extra ounce yourself. God loves His children to place their entire confidence in Him." (C. Spurgeon)

I love reading and studying Scripture. Just recently I was looking through the Letter of James. More than any other writing in the New Testament, James places the spotlight on the necessity for believers to perform good deeds and to act in accordance with our faith. As you read the letter from James, you are compelled to focus on the way you treat others, the way you speak and relate to others, and how you handle the trials and tribulations of life. The author of James does not say to live by the wallet, or by the stomach, or even by your pride or fear. We are encouraged to live by the heart and show wisdom in our faith. After all, wisdom is good. Wisdom is not just a bunch of cold facts or brute knowledge. It understands with heart. When I look up at the stars at night, and my heart is moved to say, "God you are wonderful because you are so big and vast!" That is wisdom. It is the heart and mind collaborating as a team. We have all known this kind of wisdom throughout our lives, even from an early age. I was thinking back to my childhood and remembering a time when my favorite color was orange. Why, you may ask? When I was about seven years old, I wiped out on my bike and needed stitches. My mom took me to the emergency room and stayed with me during the entire procedure. When it was done, I was dizzy with pain. My mom held my hand, reached into her purse and gave me an orange lollipop. It was so delicious. It made me forget the pain. That is wisdom. Wisdom is not just saying "Susan, you are going to need stitches." It is the lollipop. Wisdom is knowledge with compassion, knowledge with heart.

In my experience, I have noticed that the stories that touch people's lives always seem to have something about them that makes us feel a strong emotion. Whether it's nostalgia, sadness or joy that we experience, we often feel inspired or motivated to do something different in our lives, all because of a story. On this radio program, I have always wanted to be able

to share the stories that have changed my life as well as the lives of those around me, with as many people as I possibly could. Stories are relatable and make a personal impact that we long remember. Jesus spoke in parables, so people could identify and receive wisdom. I recently had dinner with someone who told me that one of his best friends had been killed in a private plane crash. Something happened at the service that he will never forget. At the memorial service, his friend's wife walked to the podium to speak to the gathering. She said a friend had asked her the best memory she had of their life together. At the moment, she had been too grief-stricken to answer, but she thought about it since and wanted to answer the question. They were in their late forties when he died, and she began talking about a time in their lives almost twenty years earlier. She had quit her job to obtain her master's degree, and her husband never wavered in his support. He held down his own job and also did the cooking, cleaning, and other household chores while she studied for her degree. One time, they both stayed up all night. She was finishing her thesis and he was preparing for an important business meeting. That morning, she walked out on their loft, looked at him over the railing, and just thought about how much she loved him. She knew how important this meeting was to his career, and she was feeling guilty that she didn't even have time to make his breakfast. He grabbed his briefcase and hurried out. She heard the garage door open and close, but much to her surprise, she heard it open again about thirty seconds later. From above, she watched her husband dash into the house and walk over to the neglected coffee table. Tracing his finger through the dust, he wrote the words "I love you." Then he raced back to his car. The new widow then looked out at her audience and said, "John and I had a wonderful life together. We have been around the world several times; we've had everything money can buy... but nothing comes close to that moment."

Our lives move with lightning speed. It feels like yesterday that I graduated from college...and now twenty years have passed. Although I'm proud of my accomplishments, in the end, my life comes back to loving and being loved. This story reminds us that the smallest things can make the biggest difference to those around us. It reminds us to do little things for the people we love to show them how much they mean to

us. Live by the heart. This is the way of the wise. This is also the way to become closer to God. The most important thing we will ever do as Christians is to heal? Why? Because we get banged up in life, we get hurt. Jesus even promised that we would carry crosses, be persecuted and suffer greatly. We will need to heal. So, God gives us what we need to heal. God gives us gardens, sunsets, literature, music, and beautiful landscapes. God gives us ocean breezes, delicious foods, family, friendships, and a relationship with the divine. We need to heal so we can be the best version of ourselves, so we can do the work of God. Otherwise, we are loaded down with wounds that never heal. When Jesus says, "My grace is sufficient" it means that God has given us everything we could possibly need. So today and every day, go out and live your life by the heart, know that wisdom is compassion, dance like no one is watching, and trust in the grace of God to overcome all things.

A-me-N



Thank You Susan for taking care of the English version of this radio program. May the Lord bless You and your son, John Paul, with his choicest blessings!

Thank You, Ihor for recording this Radio program for all these years! God Bless You as He only can!

Thank you, Nick, for delivering our CD's to the Station. May the Lord abundantly bless you and your Family!



ЗАПРОШЕННЯ!

Вельмишановні та Дорогі Українки й Українці! Бофало й околиці.

Цією листівкою ласкаво просимо Вас усіх до участі в Святуваннях:

СВЯТО ПОКРОВИ

80 річчя з дня убивства полк. Євгена Коновалця

та

100 річчя Українських

Визвольних Змагань 1917-1921р.

яке відбудеться в неділю, 14 жовтня, 2018р.

В Програмі:

Ранком, в годині 10:00 Служба Божа в наміренні Українського Народу та Панахида за усіх полеглих українських борців Героїв-Лицарів, в церкві св. Миколая.

По полудні, в годині 1:00 в Українському Домі "Дніпро" при 562 Дженесі вул., Бофало, Н.Й. відбудеться Святочна програма – Виступають - хор ОЖ-ОЧСУ „Мрія”, і члени СУМ.

Перекуска для присутніх перед програмою (від 12:00 до 1:00).

Святочний Комітет ООЧСУ і ОЖ-ОЧСУ